

# Merkblatt für die betroffene Person zur Bearbeitung von personenbezogenen Daten im Sinne von Art. 13 Legislativdekret 196/2003

Im Sinne von Art. 13 des Legislativdekrets vom 30. Juni 2003 Nr. 196 «Codice in materia di protezione dei dati personali» (Datenschutzkodex, im Folgenden der «Kodex») stellt die italienische Zweigniederlassung von SIX Payment Services (Europe) S.A. mit Sitz in 20121 Mailand, Via del Vecchio Politecnico 3, als Verantwortliche für die Bearbeitung (nachstehend «Verantwortliche») dem angeschlossenen Geschäftsbetrieb (nachstehend «Vertragspartner») folgende Informationen über die Bearbeitung von personenbezogenen Daten zur Verfügung, damit dieser bewusst seine Einwilligung zur Bearbeitung dieser Daten erteilen kann.

## 1. Zweck der Bearbeitung

Um das Vertragsverhältnis mit dem Vertragspartner abwickeln zu können, bearbeitet der Verantwortliche Informationen, die der Vertragspartner selbst zur Verfügung gestellt oder die der Verantwortliche unter vollständiger Einhaltung der Vorschriften zum Schutz personenbezogener Daten aus Datenbanken erhalten hat.

In diesem Zusammenhang werden die Daten zur Abwicklung des Vertragsverhältnisses vom Verantwortlichen auch mithilfe von elektronischen Datenbearbeitungsanlagen (unter anderem für unbedingt erforderliche Abläufe wie Organisation, Vergleich und Bearbeitung im engeren Sinne) im Zeitraum, der für die Erbringung der gewünschten Leistungen erforderlich ist, sowie zu den im Folgenden genannten Zwecken bearbeitet:

- a) zum Zwecke der vorbereitenden Untersuchung und Überprüfung von Kundenbeziehungen, so beispielsweise zur Sammlung von unverzichtbaren vorvertraglichen Informationen zur Bewertung der Kreditwürdigkeit des Vertragspartners und des Risikos einer Verwicklung in Straftaten wie Geldwäscherei oder Terrorismusfinanzierung des gesetzlichen Vertreters des Vertragspartners und seiner allfälligen wirtschaftlich Berechtigten sowie zur Betrugsprävention;
- b) für Zwecke, die mit der Betreuung des Vertragsverhältnisses mit dem Vertragspartner eng verbunden oder dafür zweckmässig sind, wie beispielsweise die Sammlung von Informationen, die zur Ausführung von vertraglich vereinbarten Leistungen und Vorgängen sowie allgemein von vertrag-

lich vorgesehenen Handlungen erforderlich sind; dazu gehören die Analyse und Kontrolle der von den Inhabern der Zahlungskarten beim Vertragspartner getätigten Transaktionen (im Folgenden die «Transaktionen»), was einen betrieblichen Vergleich zwischen Vertragspartnern derselben Art gestattet und über ihre Einstufung nach den statistischen Kriterien des Verantwortlichen oder der Gesellschaft, der er angehört, oder der anderen Gesellschaften der SIX Group entscheidet, um so dem Zweck der Strafverfolgung von Terrorismusfinanzierung, Geldwäscherei und Betrugsbekämpfung zu genügen;

- c) für Zwecke im Zusammenhang mit Verpflichtungen aus den jeweils geltenden und auf den Verantwortlichen anwendbaren Gesetzen, Sekundärnormen und aufsichtsrechtlichen Bestimmungen, so auch unter Verweis auf jene, die im Grossherzogtum Luxemburg als dem Sitz der Gesellschaft, der der Verantwortliche angehört und mit der die für das Vertragsverhältnis geltende Vereinbarung geschlossen wird, gelten;
- d) zum Zwecke der Analyse von Informationen, die über die vom Verantwortlichen bereitgestellten Dienste zu kommerziellen oder verkaufsfördernden Zwecken gesammelt werden, so beispielsweise (i) für das Bewerben und Anbieten von eigenen oder fremden Waren und Dienstleistungen, die der Verantwortliche als für den Vertragspartner von Interesse einstuft, wobei dies direkt durch den Verantwortlichen oder durch Dritte im Zusammenhang mit der vom Verantwortlichen angebotenen Dienstleistung erfolgen kann, oder (ii) für Zwecke der Marktforschung oder der statistischen Projektion. Im Zusammenhang mit den aufgeführten Zwecken der Bearbeitung der Daten des Vertragspartners ergreift der Verantwortliche sämtliche Massnahmen, die er für zweckmässig hält, um die Sicherheit und Vertraulichkeit der Daten zu gewährleisten. Die Bearbeitung der Daten erfolgt streng im Rahmen der in diesem Punkt angegebenen Zwecke.

## 2. Mitteilung von personenbezogenen Daten

Die Mitteilung der Daten für die unter Punkt a), b) und c) angegebenen Zwecke ist obligatorisch, um die vertraglichen Pflichten der Gesellschaft, der der Verantwortliche angehört und die das Vertragsverhältnis mit

dem Vertragspartner für diesen eingeht, korrekt zu erfüllen. Im Falle einer Nicht-Mitteilung der Daten für die genannten Zwecke kann die Gesellschaft, der der Verantwortliche angehört, somit die vom Vertragspartner gewünschten Leistungen nicht erbringen.

Mit Blick auf die unter d) genannten Zwecke muss der Vertragspartner angesichts der Freiwilligkeit einer Einwilligung zur entsprechenden Bearbeitung seiner Daten ausdrücklich seine Einwilligung erteilen.

### 3. Kategorien von Personen, an die die personenbezogenen Daten des Vertragspartners übermittelt werden

Die Daten aus der vorliegenden Vereinbarung (insbesondere Stamm- und Transaktionsdaten) werden von Gesellschaften der SIX Group in der Schweiz sowie in Ländern der Europäischen Union bearbeitet.

Innerhalb der Organisation des Verantwortlichen, einschliesslich der Gesellschaft, der er angehört, können die Angestellten und externen Mitarbeiter, die für die Leistungen zuständig sind oder am jeweiligen Hauptsitz, in den Niederlassungen und in internen oder externen Stellen tätig sind, die für Rechnung des Verantwortlichen und der Gesellschaft, der er angehört, technische, supportbezogene Aufgaben (insbesondere juristische Leistungen, IT-Leistungen und Versand) sowie Aufgaben des betrieblichen Controlling ausführen, als für die Bearbeitung Zuständige Kenntnis von den personenbezogenen Daten erlangen.

Für die vorstehenden Zwecke können der Verantwortliche und die Gesellschaft, der er angehört, die Daten für entsprechende Bearbeitungsschritte und Mitteilungen an Personen (auch im Ausland) übermitteln, die mehreren Kategorien (neben den gesetzlich definierten) angehören. Die Angehörigen dieser Kategorien, die in einer aktuellen Namensliste aufzuführen sind (welche am Sitz des Verantwortlichen und der Gesellschaft, der er angehört, verfügbar ist), verwenden die empfangenen Daten als selbstständig «Verantwortliche», es sei denn, sie werden vom Verantwortlichen und/oder von der Gesellschaft, der er angehört, zu «Datenbearbeitungsbeauftragten» mit besonderer Zuständigkeit ernannt.

### 4. Modalitäten der Bearbeitung

Die gesammelten Informationen werden beim Verantwortlichen und der Gesellschaft, der er angehört, sowie anderen Gesellschaften der SIX Group in der Schweiz und in Mitgliedstaaten der Europäischen Union gespeichert. Die Bearbeitung der Daten erfolgt manuell und automatisch streng im Rahmen der oben angegebenen Zwecke und in jedem Fall unter Gewährleistung ihrer Sicherheit und Vertraulichkeit. Der Verantwortliche verbreitet keine personenbezogenen Daten.

### 5. Rechte des Vertragspartners

In Bezug auf die personenbezogenen Daten kann der Vertragspartner von seinen Rechten gemäss Art. 7 des Kodex Gebrauch machen, so beispielsweise von seinem Recht auf: Auskunft über ihn betreffende personenbezogene Daten, die durch den Verantwortlichen bearbeitet werden; Auskunft über die Modalitäten der Bearbeitung; Aktualisierung, Überprüfung, Ergänzung, Löschung und Anpassung der ihn betreffenden personenbezogenen Daten; Erhebung eines Einspruchs aus legitimen Gründen gegen die Gesamtheit oder Teile der Bearbeitung seiner personenbezogenen Daten. Zur Geltendmachung seiner vorstehenden Rechte gemäss Art. 7 des Kodex wendet sich der Vertragspartner schriftlich an den Datenbearbeitungsbeauftragten (Responsabile del trattamento dei dati personali) zu Händen der Compliance-Abteilung, welcher für die Beantwortung entsprechender Anfragen zuständig ist und am Sitz des Verantwortlichen angesiedelt ist.

08.2016

Ihr persönlicher Kontakt: [www.six-payment-services.com/kontakt](http://www.six-payment-services.com/kontakt)

SIX Payment Services AG  
Hardturmstrasse 201  
8005 Zürich  
Schweiz

SIX Payment Services (Europe) S.A.  
10, rue Gabriel Lippmann  
5365 Munsbach  
Luxemburg

